

## Publican “Confesiones de una máscara”, de Yukio Mishima



Madrid, 2 dic, 2010 (EFE).- El emblemático y controvertido escritor japonés Yukio Mishima se suicidó hace 40 años, exactamente un 25 de noviembre, practicándose el ritual del seppuku, el harakiri. Con motivo de esta efeméride, Alianza edita su novela autobiografía “Confesiones de una máscara”, traducida por primera vez del japonés.

**Y**ukio Mishima, ese fatídico día, se clavaba un sable en las entrañas para abrirse el estómago en el cuartel general de las Fuerzas de Autodefensa de Tokio, tras lanzar una reivindicación de las tradiciones del país frente a la occidentalización de Japón. Después se evisceró, y, en segundos, uno de sus seguidores le decapitó con su katana, como mandan los cánones, todo un gesto contra lo que consideraba la decadencia del Japón.

Candidato en varias ocasiones al premio Nobel, Yukio Mishima es uno de los escritores más importantes e influyentes del Japón contemporáneo. Dramaturgo también, Mishima era un obseso de la belleza y la estética.

Ambiguo en casi todo, sentía admiración por el culto al cuerpo como representación y símbolo del espíritu; barroco y fronterizo, el escritor japonés siempre jugó con lo simbólico de la vida y la muerte y con la dicotomía entre tradición y modernidad.

En “Confesiones de una máscara” deja su propia homosexualidad en medio de un Japón autoritario y machista. Y a través de su protagonista, Koo-chan, quien para sobrevivir en el Japón de los años 30 debe esconderse tras una máscara de apariencias, deja traslucir su propia tragedia.

“¡La belleza es una cosa terrible y espantosa! Es terrible porque es indeterminable y no hay modo de determinarla porque Dios no ha planteado más que enigmas...” Este texto de “Los hermanos Karamázov”, de Dostoievski, es el elegido por Mishima como prólogo del libro.

Toda una declaración de intenciones para el alma atormentada de este escritor, a quien “Confesiones de una máscara”, le elevó a la fama.

Además de “Confesiones de una máscara”, Alianza también acaba de publicar “La nobleza de un fracaso. Héroes trágicos de la historia de Japón”, de Ivan Morris, orientalista, traductor y amigo de Mishima, que explica el contexto histórico y cultural del Japón que vivió éste.

Todo un argumento para explicar el culto a la muerte que existe en la tradición japonesa: “Sobre todo el culto al héroe derrotado que, para sobrevivir, elige la muerte para no traicionar sus principios o lavar su honor practicando el seppuku”, dice Morris.

Así, Morris incluye la vida de nueve héroes de la historia japonesa. Desde el príncipe Yamamoto Takeru, del siglo IV, a Saigo Takamori, protagonista de la película “El último samurái”. También Morris dedica un capítulo a los kamikazes que en la Segunda Guerra Mundial se inmolaron lanzándose en sus aviones contra los buques norteamericanos.

EFE. Carmen Sigüenza

Enlazado desde:

<http://es.noticias.yahoo.com/9/20101202/ten-alianza-recupera-confesiones-de-una-bbad18b.html>